Nru. 17,616
Prezz 8ċ
Price 8c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ħamis, 1 ta' Lulju, 2004
Thursday, 1st July, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONI TAL-GVERN

Nru. 712

ATT TA' L-1991 DWAR L-ELEZZJONIJIET ĠENERALI

WRIT mill-Eċċellenza Tiegħu l-President ta' Malta biddata tat-28 ta' Ġunju, 2004, li huwa riprodott hawn taħt, huwa ppubblikat għall-finijiet ta' l-Artikolu 44 (2) ta' l-Att ta' l-1991 Dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali.

L-1 ta' Lulju, 2004

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

ATT TA' L-1991 DWAR
L-ELEZZJONIJIET ĠENERALI

Writ mill-President ta' Malta

LIL

Is-Sur Carmel L. De Gabriele
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

U

Dott. Joseph Mary Buttigieg
Is-Sur Mario Callus
Is-Sur Henry Distefano
Dott. Anna Felice
Is-Sur Salvu Fenech
Is-Sur Vanni Ganado
Is-Sur Salvu Sant
Is-Sur Tony Sultana

Kummissjonarji Elettorali maħtura biex imexxu l-elezzjoni tal-Membri tal-Kamra tad-Deputati.

GOVERNMENT NOTICE

No. 712

GENERAL ELECTIONS ACT, 1991

THE Writ by His Excellency the President of Malta dated 28th June, 2004, reproduced hereunder, is published for the purposes of Section 44 (2) of the General Elections Act, 1991.

1st July, 2004

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

GENERAL ELECTIONS ACT,
1991

Writ by the President of Malta

TO

Mr Carmel L. De Gabriele
Chief Electoral Commissioner

AND

Dr Joseph Mary Buttigieg
Mr Mario Callus
Mr Henry Distefano
Dr Anna Felice
Mr Salvu Fenech
Mr Vanni Ganado
Mr Salvu Sant
Mr Tony Sultana

Electoral Commissioners appointed for conducting the election of Members of the House of Representatives.

BILLI l-Onor. Dott. John Attard Montalto, LL.D., M.P., elett bħala Membru tal-Kamra tad-Deputati għas-Sitt Distrett Elettorali rriżenja mill-post tiegħu b'kitba minn idejh indirizzata lill-i*Speaker* skond id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' l-Artikolu 55 tal-Kostituzzjoni ta' Malta, u minħabba dik ir-riżenja għandha ssir elezzjoni ta' Membru tal-Kamra tad-Deputati għas-Sitt Distrett Elettorali;

B'DAN INTOM INKARIGATI sabiex tieħdu ħsieb li ssir elezzjoni ta' Membru tal-Kamra tad-Deputati għas-Sitt Distrett Elettorali skond il-liġi biex jimtela l-post hekk imbattal.

MOGĦTI MILL-PALAZZ tal-Belt Valletta, fil-Gżira ta' Malta, il-lum, it-28 ta' Ġunju, 2004.

(Iffirmat) EDWARD FENECH ADAMI
President

B'Awtorità

(Iffirmat) LAWRENCE GONZI
Prim Ministru

WHEREAS the Hon. Dr John Attard Montalto, LL.D., M.P., elected as Member of the House of Representatives for the Sixth Electoral Division has resigned his seat by writing under his hand addressed to the Speaker in accordance with the provisions of paragraph (b) of subsection (1) of Section 55 of the Constitution of Malta, and in consequence of such resignation an election of a Member of the House of Representatives is to be held for the Sixth Electoral Division;

YOU ARE HEREBY COMMISSIONED to cause an election of a Member of the House of Representatives for the Sixth Electoral Division, to be held according to law to fill the seat so vacated.

GIVEN AT THE PALACE at Valletta, in the Island of Malta, this 28th day of June, 2004.

(Sgd.) EDWARD FENECH ADAMI
President

By Authority

(Sgd.) LAWRENCE GONZI
Prime Minister

ATT TA' L-1991 DWAR L-ELEZZJONIJIET ĠENERALI

Il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw li, skond ir-regolament 18 tar-Regolamenti murija taħt it-Tlettax-il Skeda ta' l-Att ta' l-1991 dwar l-Elezzjonijiet Ġenerali, ser issir elezzjoni każwali biex jimtela l-post li ħalla Dott. John Attard Montalto, LL.D., għas-Sitt Distrett Elettorali.

L-1 ta' Lulju, 2004

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant' Jiermu,
Il-Belt Valletta.

GENERAL ELECTIONS ACT, 1991

The Electoral Commissioners hereby give notice in terms of Regulation 18 of the Regulations shown under Schedule Thirteen of the General Elections Act, 1991, that an election will be held to fill the seat vacated by Dr John Attard Montalto, LL.D., for the Sixth Electoral Division.

1st July, 2004

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

ATT TA' L-1991 DWAR
L-ELEZZJONIJIET ĠENERALI

Il-Kummissjonarji Elettorali se jkunu fl-Uffiċċju tagħhom, Evans Building, Misraħ Sant' Jiermu, il-Belt Valletta, nhar il-Ġimgħa 2, is-Sibt 3, il-Ħadd 4, it-Tnejn, 5 u t-Tlieta, 6 ta' Lulju, 2004, mill-10.00 a.m. sa nofsinhar biex jirċievu nominazzjonijiet ta' kandidati biex jimtela l-post li ħalla Dott. John Attard Montalto, LL.D., għas-Sitt Distrett Elettorali.

L-1 ta' Lulju, 2004

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant' Jiermu,
Il-Belt Valletta.

GENERAL ELECTIONS ACT,
1991

The Electoral Commissioners will be in attendance at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, St Elmo Square, Valletta, on Friday 2nd, Saturday 3rd, Sunday 4th, Monday 5th and Tuesday, 6th July, 2004, from 10.00 a.m. to noon to receive nominations of candidates to fill the seat vacated by Dr John Attard Montalto, LL.D., for the Sixth Electoral Division.

1st July, 2004

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 54

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li b'seħħ mill-5 ta' Lulju 2004, bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħ se jkunu meqjusa bħala żoni ta' rmonk kif indikat:

Żona Industrijali Ħal Luqa

Minn Triq Ħal Qormi, matul it-triq li twasslek sal-bieb tas-sigurtà numru wieħed.

L-1 ta' Lulju, 2004

POLICE NOTICE

No. 54

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zone areas as indicated from the 5th July 2004:

Luqa Industrial Zone

From Triq Ħal Qormi, along the road leading to security entrance number one.

1st July, 2004

AVVIŻ TAL-QORTI – *COURT NOTICE*

Lista ta' persuni kkwalifikati biex joqogħdu u li għandhom iservu bħala Primi Ġurati u Ġurati Ordinarji fil-Qorti Kriminali matul ix-xahar ta' Lulju, 2004, skond l-artikolu 606 tal-Kodiċi Kriminali (Kap. 9, Ediz. Riv.)

PRIMI ĠURATI
Borg Saviour, Env.Off.II, Siġġiewi
Buhagiar Brian, Producer, Attard
Cassar Patrick, Principal, San Ġwann
Dalli Carmelo, Welfare Officer, Gudja
Damato Remigio, Manager, Valletta
Debattista Segond Andrew, Quantity Controller, Swieqi
Debono Mario, Spizjar, Birżebbuġa
Falzon Saviour, Airmalta Employee, Swieqi
Farrugia Claire, Clerk B.O.V., Iklin
Gambin Saviour, Principal, Naxxar
Gingell Norbert, Principal, Attard
Heitkemper Stephanie, Signatory B.O.V., Wied il-Għajn
Micallef Alfred, Manager, Birgu

ĠURATI ORDINARJI
Abela Gabriella Maria, Skrivana, Naxxar
Alamango David, B Sc Bus & Comp, Mosta
Apap Vincent, Signatory B.O.V., San Pawl tat-Tarġa, Naxxar
Aquilina Godwin, M Sc Cons Tech, Swieqi
Aquilina Nancy Mary, Signatory B.O.V., Nadur (Għawdex)
Aquilina Susan, Tabib, Msida
Azzopardi Philip, B.E.&A. A.&C.E., Sliema
Bajada Louis John, Signatory B.O.V., Xagħra (Għawdex)
Borg Francis, Senior Principal, Fgura
Borg Paul, Signatory B.O.V., Tas-Sellum, Mellieħa
Briffa Josephine, Signatory B.O.V., Mqabba
Bugeja Mary Ann , B Sc (Hons) Nurse, Żejtun
Buhagiar Jesmond, Clerk B.O.V., Msida
Busuttil Rachel, Ll D, Attard
Cachia Theresa, Ll D, Birżebbuġa
Cardona Valerie, B Com, Żebbuġ
Cassar Omar, Clerk B.O.V., Fgura
Chetcuti Dennis, Senior Principal, San Ġwann
Cordina Isabelle, Clerk B.O.V., Msida
D'alessandro Stephen Paul, Ma Market, Ta' Xbiex

Reġistru tal-Qrati Superjuri, Valletta, illum, it-Tnejn, 24 ta' Ġunju, 2004.

(Ft.) JOHN FARRUGIA
Deputat Reġistratur

List of persons duly qualified and subject to serve as Foreman and Jurors in the Criminal Court during the month of July, 2004, in terms of section 606 of the Criminal Code (Cap. 9, Rev. Ed.)

Debono Juan, Dip Youth, Żabbar
Ellul Bernardette, Clerk B.O.V., Birkirkara
Ellul Maria Dolores, Nutar, Għaxaq
Galea Anthony, Senior Principal, Birkirkara
Galea Maria Teresa, Principal, San Pawl il-Baħar
Galea Nee Grima Charmaine, Skrivana, Fgura
Gatt Anthony, Skrivan, San Ġiljan
Gatt Caroline, Skrivana, Siġġiewi
Gatt Marcel, Tabib, Baħar iċ-Ċagħaq Naxxar
Gatt William, Dip Ea & M, San Pawl il-Baħar
Gauci Joseanne, Supervisor Aps Bank, Ta' l-Ibraġġ
Gauci Maistre Godfrey, LL.D., Sliema
Grech George, Clerk B.O.V., Balzan
Grech Simon, Signatory B.O.V., Attard
Grima Josephine, Signatory B.O.V., Lija
Mangion John, Skrivan, Marsa
Maresca Alexandra, Signatory B.O.V., Sliema
Meilak Darren, Clerk B.O.V., Nadur (Għawdex)
Mercieca Paul, Draughtsman, Żejtun
Pace Andrea Mary, Nurse,
Perini Ethelbert, Clerk B.O.V., Wied il-Għajn
Qureshy Naureen, B Com, Baħar iċ-Ċagħaq
Schembri Wismayer Edward, B Sc Bus & Comp, San Ġiljan
Sciberras Isabelle, BA (Hons) Accounts, Wied il-Għajn
Scicluna Keith, BA (Hons), Għaxaq
Spiteri Mark, Skrivan, Msida
Tabone Donatienne, Clerk B.O.V., Attard
Tabone Joseph, Signatory B.O.V., Sliema
Tanti Fiona, Clerk B.O.V., Fgura
Vella Bondin Catherine, Clerk B.O.V., Santa Venera
Vella Mark, Clerk B.O.V., Qormi
Vella Mary Grace, BA Hons Tourism, San Ġwann
Wadge Alison, M Sc Cons Tech, Tarxien
Zammit Patrick, Skrivan, Żurrieq
Zarb Mizzi Andrew, B Com (Hons), Sliema

Registry of the Superior Courts, Valletta, today, Thursday, 24th day of June, 2004.

(Sgd.) JOHN FARRUGIA
Deputy Registrar

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*